

Waar heb je het over?

De rol van inhoud in de mvt-les

Dr. Tessa Mearns

Dag van de Taal, Kunsten & Cultuur, 17 januari 2020



**Universiteit
Leiden**
ICLON

Vakdidactiek Geesteswetenschappen
Meesterschap Moderne Vreemde Talen



Bij ons leer je de wereld kennen

Welke inhoud heb je?

- Bekijk het plaatje: Waar denk je dat het over gaat? Waarom laat ik je dit zien tijdens een workshop over het mvt-onderwijs?
- Leg je keuze uit aan iemand anders die naast je zit.

- Bonusvraag: Als je dit onderwerp in een taalles zou behandelen, werk je meer aan *taalbewustzijn* of meer aan *cultuurbewustzijn*?



Doelen van deze workshop

1. Nadenken over de rol van inhoud in mvt en over een aantal vorm(en) die deze inhoud kan nemen;
2. Kennismaken met het 4Cs-model van CLIL;
3. *Vanuit zowel inhouds- als taaldoelen een pitch voorbereiden voor een les dat past binnen het 4Cs-model.*

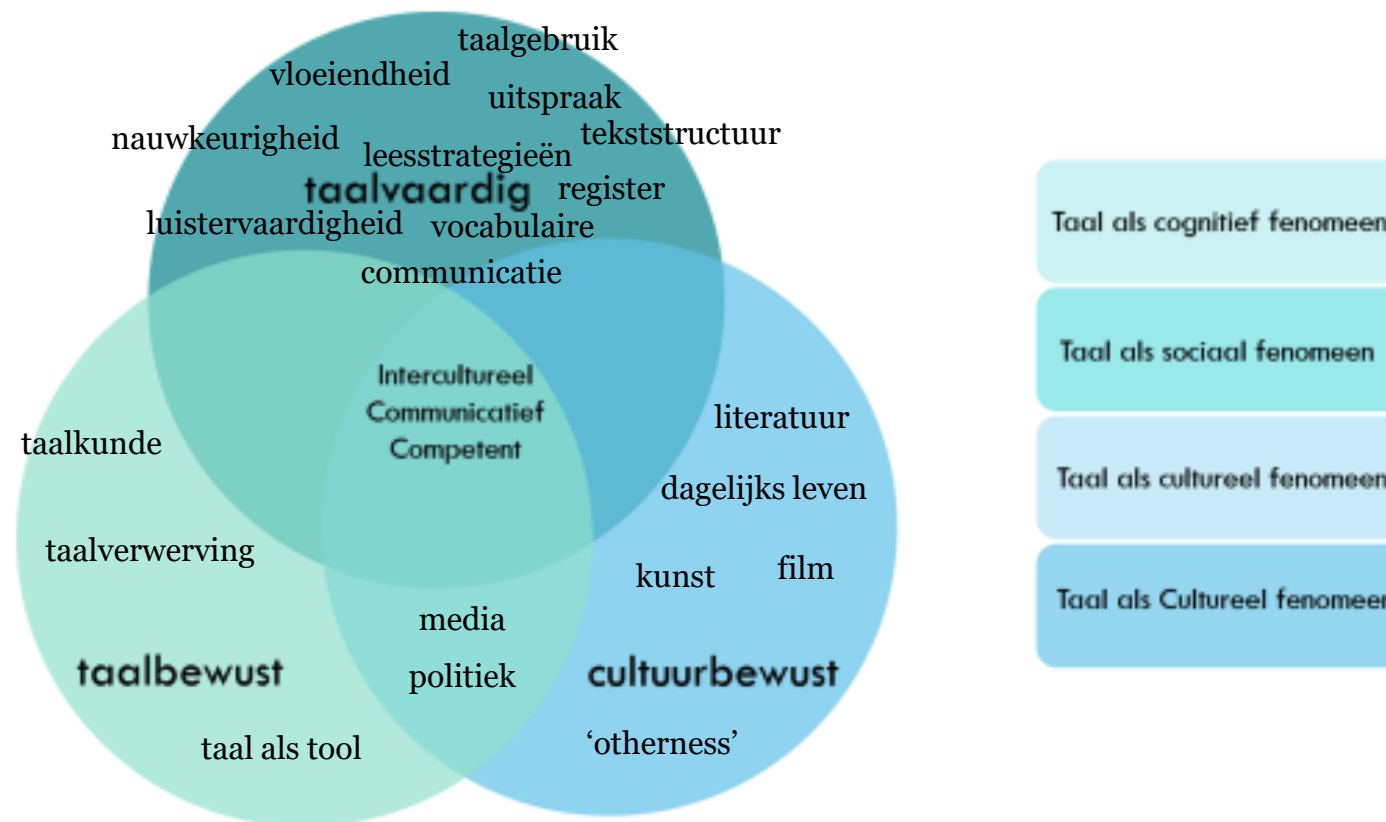
of

Op basis van de opgedane kennis over inhoud en CLIL lesmaterialen analyseren.



Een visie op het mvt curriculum

(Work in Progress)

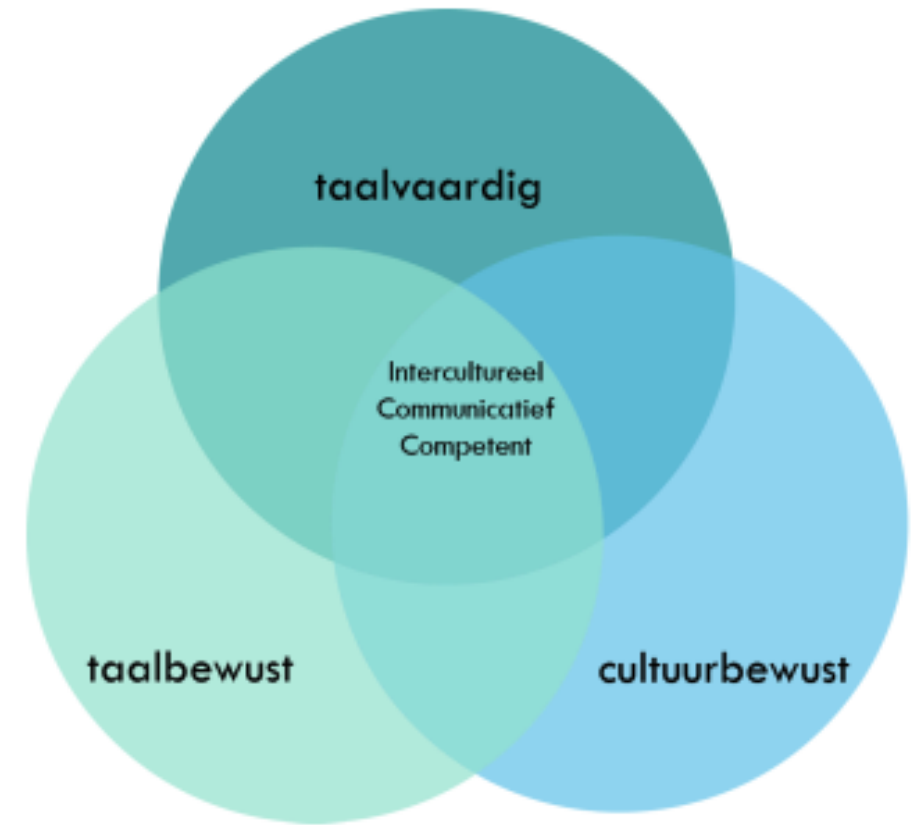


Illustratie van *leerdoelen* (links) met voorbeelden van daaraan gerelateerde *inhouden* (rechts)



Waar past het?

- Werk in twee- of drietallen
- Pak 1 van de voorbeeldinhouden
- Bedenk voor dit voorbeeld:
 - Minimaal 1 leerdoel voor **taal**
 - Minimaal 1 leerdoel voor **inhoud**
- In welk gebied(en) van het Venn-diagram passen deze leerdoelen het beste?



Wat is CLIL?

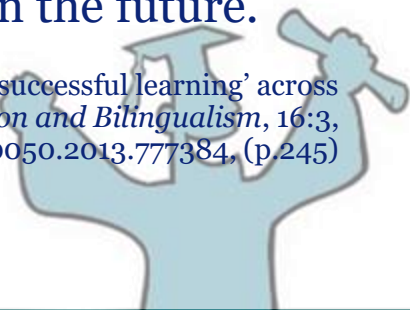
“Content and Language Integrated Learning (CLIL) is a dual-focused educational approach in which an additional language is used for the learning and teaching of both content and language. That is, in the teaching and learning process, there is a focus not only on content, and not only on language. Each is interwoven, even if the emphasis is greater on one or the other at a given time”.

Coyle, D., Hood, P. & Marsh, D. (2010) *CLIL: Content and Language Integrated Learning*. Cambridge: Cambridge University Press. (p.1)

Alternatieve definitie:

“a developing, flexible concept where thematic or subject content and foreign languages are integrated in some mutually beneficial way to ensure more learners are motivated to learn and use other languages in the future.”

Do Coyle (2013) Listening to learners: an investigation into ‘successful learning’ across CLIL contexts, *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 16:3, 244-266, DOI: 10.1080/13670050.2013.777384, (p.245)



Basisprincipes van CLIL: 4C's

Scaffolding Feedback

• 4C's

- Content:

Thema of onderwerp (vakspecifiek of vakoverstijgend)

- Communication

'Language *learning* and language *using*', voor een echt, betekenisvol doel

Nadruk op interactie, actief taalgebruik en risico's nemen

- Cognition

Leerlingen op zowel hoge als lage denkniveaus laten werken, om zowel inhoud als taal dieper te verwerken

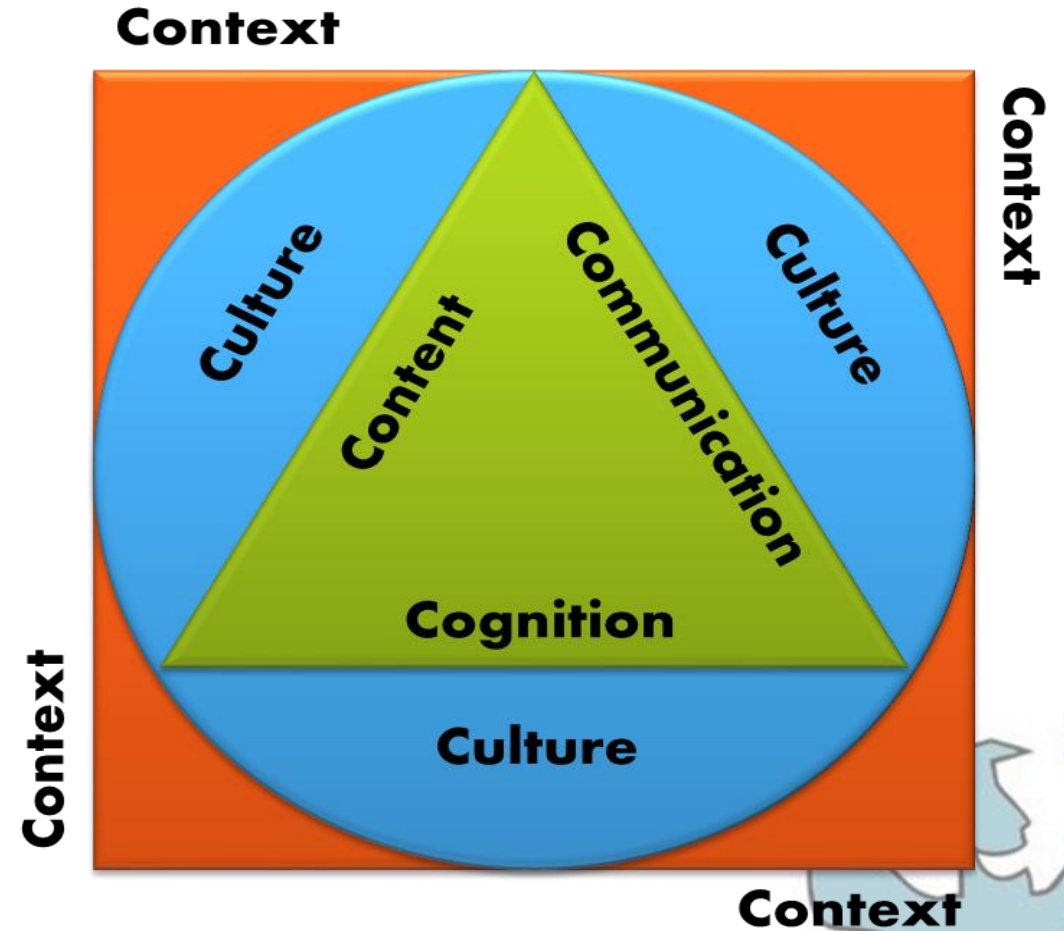
Soms moet het cognitief niveau aangepast worden om meer ruimte aan taal te geven, en andersom

- Culture

Kennis van land(en) en volk(en)

Interculturele competentie

Cultuur van het vak/de discipline (Wat betekent het om taal- of cultuurwetenschapper te zijn?)



Aan de slag

Twee mogelijkheden:

1. Ontwerp een eigen les over je 'droominhoud' of een van de voorbeelden die je hier gezien hebt. Gebruik de placemat om alle 4C's een plek te geven.
2. Gebruik de A3 placemat om het voorbeeldlesmateriaal 'uit te pakken': wat zijn de leerdoelen en hoe past de les binnen de 4C's?



Delen

- Deel je lesontwerp/analyse met iemand anders in de groep
 1. Geef elkaar feedback op:
 - De leerdoelen: Zijn ze duidelijk? Sluiten ze aan op de lesactiviteiten? Zijn ze relevant? Passen ze goed bij elkaar?
 - De verdeling over de 4C's: komen ze allemaal aan bod? Welke C is in deze les leidend? Past dat bij de leerdoelen?
 - De haalbaarheid: Is er een goede balans tussen cognitieve en talige uitdaging?
 2. Bespreek de analyse:
 - Zijn jullie het met elkaar eens over de leerdoelen?
 - Wat kan je van deze materialen **leren**?
 - Wat zou jij **anders** doen?



Laatste vragen

1. *Welke stappen ga je nemen op het gebied van CLIL/inhoud in mut?*
2. *Waar wil je meer over weten?*
3. *Eventueel: Wat houdt je tegen om meer inhoud in je mut-les te brengen?*
4. *Wat hebben we nodig om draagvlak te genereren voor inhoud in het mut-curriculum?*



Ideeën? Laat het weten!

t.l.mearns@iclon.leidenuniv.nl



**Universiteit
Leiden**
ICLON

